

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 61

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halb. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 61 - 809

Bern, Montag, 15. März 1982  
 Berne, lundi, 15 mars 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 61 - 15. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I. Rh., St. Gallen,  
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,  
 Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-  
 gimento di società e diffida ai creditori.

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von  
 Waren - Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de pro-  
 duits.

**Amtlicher Teil**    **Partie officielle**    **Parte ufficiale**

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

3. März 1982  
**IBO Verlag AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1214). Statuten am 18. 2. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Gottfried Weilenmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Raimund Kuhn, nun in Hinwil, ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. März 1982  
**Alesta Verlags AG**, in Zürich 8, Fachzeitschrift für Zahnärzte (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 157). Statuten am 18. 2. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Raimund Kuhn, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hinwil.

3. März 1982  
**Ako-Bank (Banque Ako) (Banca Ako)**, in Zürich I (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 414), Aktiengesellschaft. Es wohnen nun: Alfred Waldvogel, Direktor, in Zufikon, und Meinrad Bartholet, Prokurist, in Volketswil.

3. März 1982  
**Nievergelt Repro AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2949). Irma Margrith Nievergelt-Kirschbaum und Daniel Nievergelt sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Viktor Schaufelberger, von Dürnten, in Rütli ZH. Silvio Pozzy, Mitglied des VR und Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Dr. Franz Kälin, Mitglied des VR, führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnet jedoch nun ausschliesslich mit Viktor Schaufelberger, Präsident, oder mit Silvio Pozzy, Mitglied des VR und Direktor.

3. März 1982  
**CT Computer-Treuhand AG**, in K ü s n a c h t (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 705). Neu hat Einzelprokura: Bruno Frank, von Turbenthal, in Wallisellen.

3. März 1982  
**Contract-Bau AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1213), mit Hauptsitz in Bern. Prokura von Peter Fehlmann erloschen.

3. März 1982  
**Werner Rast AG**, bisher in Zürich, Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Die Statuten wurden am 16. 2. 1982 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Opfikon. Geschäftsdomizil: Talackerstrasse 17, Glattbrugg (Textil & Mode Center).

3. März 1982  
**Voltox AG in Liquidation**, in Zürich 1, elektrische Geräte (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4177). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

3. März 1982  
**Inarco-Art-Invest SA**, in Zürich 6, Kauf und Verkauf von Kunstwerken (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2913). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 12. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

3. März 1982  
**Bucherer AG Zürich**, in Zürich 1, Uhren, Juwelen, usw. (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Jost Meier nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. März 1982  
**Samen Mauser AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 205). Die Unterschrift von Werner Max Heinrich Hasler ist erloschen.

3. März 1982  
**Telekurs AG**, in Zürich 5, Finanz- und Wirtschaftsdaten usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 505). Prokura von Peter Schwitler erloschen. Der Prokurist Hansjörg Eggli wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Neugasse 247, Zürich 5.

3. März 1982  
**Crossdale SA**, in Zollikon, Verwaltungsaufgaben im Handels- und Finanzsektor (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 613). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

3. März 1982  
**Rapid Autoglas AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1405). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Roggwil TG (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 604) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1982  
**Atlan Interbau AG**, in Zürich 6, Durchführung von Bauaufträgen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 546). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Zürich vom 1. 2. 1982 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Atlan Interbau AG in Liquidation durchgeführt wird.

3. März 1982  
**H. & C. Repro Inter AG**, in Zürich 1, litographische Reproduktionen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2330). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 10. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

3. März 1982  
**Manpower Zürich AG in Liquidation**, in Zürich 4, Vermittlung von Arbeitskräften (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 890). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

3. März 1982  
**A. Andreae & Co AG**, in Zürich 9, Waren aller Art (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1057). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 11. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

3. März 1982  
**Safina Finanz- und Beteiligungs AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1558). Théodore Gherisot ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Stüber, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura: Werner Engeler, von Bischofszell und Gunterhausen bei Aadorf, in Adliswil, und Kurt Feiereisen, deutscher Staatsangehöriger, in Singen (D); sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht miteinander.

3. März 1982  
**Industrade AG**, in Zürich 6, An- und Verkauf von Industrieprodukten (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3633). Die Prokura von Robert G. Kroese ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Willi Weber, von Ossingen, in Rickenbach bei Winterthur, und Zvonimir Jany, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich. Sämtliche übrigen bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

3. März 1982  
**Engineering Ableidinger & Häselbarth**, bisher in K ü s n a c h t, Kollektivgesellschaft, Giessereiweisen und Metallurgie (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 521). Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Seestrasse 240. Der Gesellschafter Hans Ableidinger wohnt nun in Salò, Brescia (I).

3. März 1982  
**G. Schnetzler, Inh. A. Martin**, in Zürich, elektrische Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2691). Neuer Wortlaut der Firma: **Elektro-Martin**.

3. März 1982  
**Boutique Tonhil, A. Reimann**, in Zürich, Badenerstrasse 662, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Reimann, von Ernetschwil und St. Gallenkappel, in Uitikon. Verkauf modischer Damenbekleidung.

3. März 1982  
**Corso Generalbau, Albert Knecht**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 359, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Knecht, von Hinwil, in Rümlang. Kollektivgesellschaft zu zweien ist erteilt an: Ueli Hartmann, von Neftenbach, in Wallisellen, und Susanne Rauch, von Pontresina, in Oberglatt. Generalbaueinnehmung.

3. März 1982  
**Sakir Oezarslan**, in Zürich, Hermeschloosstrasse 14, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Sakir Oezarslan, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, Handel mit Naturseide-Teppichen.

3. März 1982  
**Public Relations-Beratung Schmid**, in Egg, Waldstrasse 18, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schmid, von Heimiswil, in Egg. Beratung und Realisation im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit für Unternehmen, Organisationen und Institutionen aller Art.

3. März 1982  
**Otschweizerische Treuhand-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin Weibel, von Effingen, in Obengrängen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Andreas Larcher, von Zürich, in Uitikon.

3. März 1982  
**Ring AG für temporäre Arbeit**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 381). Walter Baltensberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stefan Furler, nunmehr einziges Mitglied des VR; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. März 1982  
**Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Scharpf, Walter Rhiner, Dr. Hans Baach; Max Eduard Guyer, nun in Nürensdorf, und Willy Pöll, nun in Opfikon; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Gingg, von Gais, in Zürich; Dieter Breinlinger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Hans Haubner, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, und Heinz Hermann, von Flims, in Zürich.

3. März 1982  
**Demak Internationale Transporte AG**, in Höri, Hofstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 2. 1982. Zweck: Durchführung von Transporten von Gütern aller Art im In- und Ausland per Strasse, Schiene, Wasser und Luft. Die Gesellschaft kann auch Handel mit Gütern aller Art betreiben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jakob Bleiker, von und in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Yasar Aksoy, türkischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen, und Faruk Demokan, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur.















Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 8. März 1938, im Betrage von Fr. 5000.-, lastend auf GB Luterbach Nr. 632, zugunsten der Solothurner Handelsbank, 4500 Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegsetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (120<sup>2</sup>)

4500 Solothurn, den 9. November 1981

Der Zivilgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Kriegsetten:  
K. Flury

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Juli 1950, lastend auf Grundstück Rüegsau, Grundbuch Nr. 707, zugunsten Ersparniskasse Alfoltern im Emental, im Betrag von Fr. 15 500.-, in der 3. Pfandstelle, Beleg Serie 11/3571.

Der (die) unbekannt(e)n Inhaber dieses Grundpfandtitels wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er als kraftlos erklärt wird. (503<sup>2</sup>)

3456 Trachselwald, den 11. März 1982

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 28 000.-, ausgestellt am 23. Dezember 1932, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandgegenstände Paul Rickert, geboren 1875, von Basel, Architekt, wohnhaft gewesen Schalenberg Nr. 65, Basel, zugunsten der Schweizerischen Volksbank in Wetzikon, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3335, Plan 22, Gladiolenweg 25, im Stadtquartier Altstetten-Zürich 9, Pfandbuch Altstetten-Zürich, Bd. 36 pg. 318, Pfandtitelverzeichnis 1932 Nr. 738, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Roger Leu-Boettcher, wohnhaft Gladiolenweg 25, 8048 Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (118<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 2. November 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district de Grandson somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 15 mai 1982 au greffe du Tribunal du district de Grandson, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

a. certificat portant sur les actions nominatives nos 11 et 12 de fr. 1000.- chacune de la S.I. en Pécheret S.A., à Champagne, émis au nom de feu Aline Duvoisin;

b. certificat portant sur les actions nominatives nos 266 à 271 de fr. 1000.- chacune de la S.I. précitée, émis au nom de feu Aline Duvoisin;

c. certificat portant sur les actions nominatives nos 53 à 62 de fr. 1000.- chacune de la S.I. précitée, émis au nom de feu Edouard Duvoisin. (115<sup>1</sup>)

1422 Grandson, le 3 novembre 1981

Le président:  
A. Tanner, v.-p.

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 644.862, créancier de fr. 2108.20, créé le 17 mai 1974, propriété de Mme Josette Boegli-Houriet, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mai 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (111<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 5 novembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 317.993, créancier de fr. 2000.15, créé le 28 novembre 1980, propriété de M. Marcel Favre-Corbaz, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mai 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (112<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 5 novembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

Le détenteur du titre suivant: fr. 5000.- cap. nom. bon de caisse Crédit Foncier Vaudois 5%, série F, à 4 ans, 1er avril 1980 au 1er avril 1984, soit un titre de fr. 5000.- no 34 556, échu le 1er avril 1984, avec 4 coupons attachés au 1er avril 1981, 1982, 1983 et 1984, au porteur, no de valeur 49.738, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mai 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (113<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 5 novembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 649.980, créancier de fr. 9666.-, créé le 1er septembre 1976, propriété de Martine Rossier, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mai 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (117<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 9 novembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 100 000.-, propriété de la Société Immobilière Touring-Palace S.A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, inscrite au registre foncier le 27 mars 1981 sous no 65 et grevant en deuxième rang à parité avec quatre autres titres de fr. 100 000.- également l'art. 427 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai d'un an à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (183<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 5 janvier 1982

Le président du Tribunal:  
J. Ruedin

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 20 000.-, au porteur, 2e rang, intérêt maximum 7%, inscrite au registre foncier du district de Nyon, le 22 novembre 1963, sous no 109 273, grevant l'immeuble sis sur la commune de Saint-Cergue, parcelle 948, folio 16, d'une surface de 1137 m<sup>2</sup>, propriété de Maryse Obez, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon, jusqu'au 31 décembre 1982. (143<sup>1</sup>)

1260 Nyon, le 10 décembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Nyon:  
L. de Mestral

Le président du Tribunal civil du district d'Yverdon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 14 mai 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: livret d'épargne au porteur no 137 103 de la Caisse d'épargne et de prévoyance d'Yverdon. (114<sup>1</sup>)

1400 Yverdon, le 6 novembre 1981

Le président:  
A. Tanner, v.-p.

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 22 000.-, interesse al 4%, iscrizione a ufficio registro di Locarno, del 13 giugno 1966, dg. 1051 (rogito n. 490 del notaio avv. A. Conti-Rossini, Brissago), gravante in 1° grado le vecchie particelle n. 101/A e 100/1, ora nuovo n. 1063 RFP, di Intragna, già di proprietà del signor Jean Buchser, Riffenmatt, ed ora di proprietà della signora Petra Kronenbitter, Neuchâtel, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 15 marzo 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (490<sup>1</sup>)

6601 Locarno, il 3 marzo 1982

Il pretore:  
avv. G. Francini

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 5000.-, interesse al 4,5%, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 28 agosto 1951, dg. 121, gravante in 1° grado i vecchi numeri di mappa 1351/a - 1352 - 1352/a e 1352, corrispondenti ai numeri RT 1101, ora nuovo numero di mappa 128 A, b, c di Vogorno, località S. Bartolomeo, di proprietà di Angela Pisciolini nata Beresini, Vogorno, 3667, ora nuovo numero di mappa 116 A, b, c, di Vogorno, località S. Bartolomeo, di proprietà di Tranquillo Beresini, fu Albino, Vogorno; già di proprietà di Albino Beresini fu Giovanni e Alfredo Beresini, Vogorno; a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 20 marzo 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (511<sup>1</sup>)

6601 Locarno, il 9 marzo 1982

Il pretore:  
avv. G. Francini

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Rovino AG in Liq. (Rovino S.A. en liq.), Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1982 hat die Rovino AG (Rovino S.A.), in Basel, ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Rovino AG in Liq. (Rovino S.A. en liq.).

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der 3. Veröffentlichung, bei Herrn Dr. Hans Martin Jenny, Notar, Nadelberg 7, 4051 Basel, anzumelden. (A334<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 4. März 1982

Der Liquidator:  
Theophil Roessiger

### Négovins S.A. en liq., in Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. März 1982 hat die Négovins S.A. ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Négovins S.A. en liq. durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung, bei Herrn Dr. Hans M. Aichele, Notar, Steinenvorstadt 51, 4051 Basel, anzumelden. (A343<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 8. März 1982

Der Liquidator

### LAB Klimatechnik AG in Liquidation, Illnau ZH

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Januar 1982 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator A. Münch, Ulmenstrasse 56, 8500 Frauenfeld, anzumelden. (A 319<sup>1</sup>)

8500 Frauenfeld, den 3. März 1982

Der Liquidator

### Soprocom AG, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Alpenstrasse 12, in Zug, anzumelden. (A333<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 5. März 1982

Der Verwaltungsrat

### Chibret AG in Liquidation, Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Chibret AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1981 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Hiermit werden die Gläubiger der Chibret AG von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft beim Liquidator, Herrn Michael Hoving, Utoquai 55, 8008 Zürich, anzumelden. (A 320<sup>1</sup>)

8008 Zürich, den 1. März 1982

Chibret AG in Liquidation

### Novafil Diffusion S.A., à Fribourg

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Philippe Mercier, Route Moulin-Rogé 48, 1249 Avully GE. (A 322<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 1er mars 1982

Le liquidateur

### Sefisa, Société d'études et de financements industriels SA en liquidation, Fribourg

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Multifiduciaire SA de contrôle et de management, rue Faucigny 5, 1700 Fribourg. (A337<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 4 mars 1982

La liquidatrice:  
Multifiduciaire SA  
de contrôle et de management

**«Retec» Institut de recherche et d'études techniques S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 3 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Marc Deferne, p. a. Ferrier, Lullin & Cie S.A., rue Jean-Petitot 15, 1204 Genève, jusqu'au 15 mai 1982, sous peine de forclusion. (A 331<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 3 mars 1982

Le liquidateur

**Parfim S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Monsieur Michel Haessig, expert-comptable, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de Lyon 75, 1203 Genève. (A 324<sup>1</sup>)

1203 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:  
Michel Haessig**Lundex S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 février 1982, la société Lundex S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Le créancier est invité à produire ses créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur M. Jean Dubey, chez Ofisa, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A352<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 5 mars 1982

Le liquidateur

**Operational Systems and Instruments OSI SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Mme Christiane Pache, à Genève, rue de la Fontaine 9, c/o Me Rolf Andreas Bracher, avocat. (A 330<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 4 mars 1982

La liquidatrice

**Promotions Immobilières et Foncières PIF en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Monsieur Jean-Claude Messiaux, c/o Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A 325<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:  
Jean-Claude Messiaux**Sorelaco S.A., Société pour les relations commerciales en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

La société «Sorelaco S.A., Société pour les relations commerciales», a été dissoute et est entrée en liquidation, par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1982.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs prétentions en mains de la Société fiduciaire Lémanno, place St-François 12bis, 1002 Lausanne, d'ici au 15 avril 1982. (A336<sup>2</sup>)

1002 Lausanne, le 11 mars 1982

La liquidatrice

**Société Financière et de Leasing SFL S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Champeil 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 mai 1982, sous peine de forclusion. (A344<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 8 mars 1982

La liquidatrice

**Société Immobilière Lignon-Parc 24, à Vernier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A350<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur

**François Héritier S.A., Mézières VD**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 26 février 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice: Mme Monique Héritier, à Bressonnaz, commune de Moudon. (A335<sup>2</sup>)

1510 Moudon, le 5 mars 1982

La liquidatrice

**Hydrocomi S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 2 février 1982 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont priés de produire par écrit leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Fiduciaire Bernard Collet, rue de L'Arquebuse 10, 1204 Genève. (A 321<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur

**Société Immobilière Lignon-Parc 25, à Vernier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A351<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur

**Dirtrust S.A., Zugo**

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti ha deciso il 4 marzo 1982 di ridurre il capitale della società da fr. 1.000.000.- a fr. 500.000.- mediante annullamento ed il rimborso di 950 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna, interamente liberate. In applicazione degli art. 732 ss CO i creditori della società sono informati che entro due mesi dalla terza pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio della decisione assembleare relativa alla riduzione del capitale sociale, potranno produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti.

Ogni richiesta sull'oggetto dovrà essere presentata al notaio avv. Luisa Gianella, in Lugano, via Pioda 9. (A354<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 5 marzo 1982

Dirtrust S.A.

**MKB Distribution S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 février 1982 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Me Nicolas Junod, avocat, rue Tocpffer 15, 1206 Genève. (A 323<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:  
Nicolas Junod**Jacobstore SA (Jacobstore AG) (Jacobstore Ltd), Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Otto Ruttimann, c/o Jacobstore SA, rue de la Fontaine 9-11, à Genève. (A349<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 12 mars 1982

Le liquidateur

**Baule S.A. in liquidazione, in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 16 febbraio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A353<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 12 marzo 1982

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

## Banca Commerciale di Lugano, Lugano

Attivo		Bilancio al 31 dicembre 1981		Passivo	
	Fr.	Fr.			Fr.
Cassa, averi in conti giro e chèques postali		8 166 427.82		Conti creditori a vista	33 772 769.65
Crediti a vista presso banche		15 033 833.56		- dei quali conti metallo	
- dei quali conti metallo	708 300.—			Conti creditori a termine	5 645 546.99
Crediti a termine presso banche		2 793 740.—		- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	2 444 380.—			Libretti di deposito	9 585 748.53
Effetti cambiari		8 000.—		Obbligazioni di cassa	16 005 000.—
Conti correnti debitori senza copertura		3 427 170.79		Altre poste del passivo	4 627 062.75
Conti correnti debitori con copertura		37 265 889.17		(compreso accantonamenti)	
- dei quali con copertura ipotecaria	9 533 788.—			Conti dei fiduciari immobiliari	2 942 370.60
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		162 800.—		Capitale sociale	10 000 000.—
Titoli		6 481 160.85		Riserva legale	2 000 000.—
Partecipazioni permanenti		216 329.—		Altre riserve	9 000 000.—
Stabile ad uso della banca		2 430 000.—		Ripporto utile precedente	
Altri immobili della banca		5 145 524.95		Utile esercizio 1981	584 193.97
Altri immobili (fiduciari)		2 942 370.60			
Altre poste dell'attivo		10 089 445.75			
- delle quali metalli preziosi	9 486 150.—				
		94 162 692.49			94 162 692.49
		Fr.			Fr.
Operazioni fiduciarie		116 941 074.71		Operazioni fiduciarie	116 941 074.71

## Indicazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1981

Elenco ricapitolativo dei titoli				Elenco ricapitolativo delle partecipazioni permanenti	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:					
Banche	1 350 000.—				
Società finanziarie	820 000.—	2 170 000.—			
Azioni svizzere:					
Banche	40 500.—				
Società finanziarie	79 875.—				
Imprese industriali	27 000.—	147 375.—			
Obbligazioni estere:					
Enti di diritto pubblico	174 600.—				
Altre	257 177.50	431 777.50			
Azioni estere		3 732 008.35			
		6 481 160.85			
		Fr.			Fr.
Azioni svizzere (altre)	100 000.—				
Azioni estere e altri titoli di partecipazione (altre)	116 329.—	216 329.—			
		Fr.			Fr.
Ammontare complessivo degli averi all'estero		41 157 000.—			
- dei quali crediti presso banche con scadenze fino a 90 giorni	16 022 000.—				
- Crediti presso banche con scadenze superiori a 90 giorni	349 000.—				

## Conto profitti e perdite dell'esercizio 1981

Dare				Avere	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Interessi passivi		854 326.83		Interessi attivi	3 371 076.41
Commissioni (costi)		30 000.—		Utile su effetti cambiari	3 895.94
Organi della banca e personale		2 006 565.40		Commissioni (ricavi)	1 745 071.57
Contributi ad istituzioni di previdenza per il personale		153 838.70		Utile su divise e metalli preziosi	140 309.48
Spese generali d'ufficio		781 110.84		Utile su partecipazioni permanenti	14 815.15
Imposte e tasse		246 301.95		Utili diversi	443 647.17
Perdite, ammortamenti e accantonamenti		1 101 261.83			
Utile esercizio		545 410.17			
		5 718 815.72			5 718 815.72

Il consiglio di amministrazione propone la seguente distribuzione dell'utile:

	Fr.
Ad altre riserve	500 000.—
Ripporto a nuovo	84 193.97
	584 193.97

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Generaldirektion PTT wird voraussichtlich im zweiten Semester 1982 folgenden Auftrag nach dem selektiven Verfahren vergeben:

1 Rollen-Rotationsmaschine für den Druck von Briefmarken in kombinierten Verfahren Stahlsich-Offset.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

Liefertermin: 4. Quartal 1984.

Lieferort: Bern.

Weitere Bedingungen: Die Wartung muss durch einen in der Schweiz oder in den anliegenden Ländern domizilierten Unterhaltsdienst gewährleistet werden können. Die Lieferfirma verpflichtet sich, während der ganzen Betriebsdauer die Nachlieferung sämtlicher Ersatzteile zu garantieren.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für einen Auftrag interessieren, können sich bis zum 15. April 1982 melden bei der

Generaldirektion PTT  
Wertzeichenabteilung  
3030 Bern

## Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

La Direction générale des PTT adjugera probablement la commande ci-après dans le courant du deuxième semestre 1982 selon la procédure sélective:

1 machine rotative pour l'impression de timbres-poste en taille-douce/offset combinée.

Pour être pris en considération, le soumissionnaire doit remplir notamment les conditions suivantes:

Délai de livraison: Quatrième trimestre 1984.

Lieu de destination: Berne.

Autres conditions: L'entretien de la machine est garanti par un service adéquat domicilié en Suisse ou dans un pays voisin. Le fournisseur s'engage à fournir les pièces de rechange nécessaires durant toute la durée d'exploitation de la machine.

L'échange de correspondance aura lieu en langue allemande ou française.

Les entreprises qualifiées, qui s'intéressent à une commande, peuvent s'annoncer jusqu'au 15 avril 1982 à la

Direction générale des PTT  
Division des timbres-poste  
3030 Berne

## EFTA: Liste der zuständigen Stellen für technische Vorschriften

Das EFTA-Sekretariat hat Listen der zuständigen Stellen in den EFTA-Ländern veröffentlicht, welche für technische Vorschriften zuständig sind. Diese 67seitige Publikation gestattet es Exporteuren nach den EFTA-Ländern, die für ihre Produkte zuständigen Stellen ausfindig zu machen und soll es ihnen erleichtern, einen Überblick über die geltenden Vorschriften zu erlangen. Die englischsprachige Broschüre ist kostenlos erhältlich beim Bundesamt für Aussenwirtschaft, Normensekretariat, 3003 Bern (Telefon 031/61 23 09).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



## Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

### Ausgabe einer 6 % Anleihe

Serie 34, 1982 - 90 von Fr. 80 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 7%-Anleihe, Serie 13, 1974-82 von Fr. 25 000 000 und zur Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken.

<b>Laufzeit:</b>	8 Jahre fest.
<b>Sicherheit:</b>	46 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.
<b>Kotierung:</b>	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.
<b>Emissionspreis:</b>	100% für Konversion und Barzeichnung.
<b>Zeichnungsfrist:</b>	vom 15. bis 19. März 1982, mittags.
<b>Lieferung:</b>	10. April 1982. Auf Barlieferungen, die am Dienstag, 13. April 1982, an den Schaltern erfolgen, wird kein Verzugszins verrechnet.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegen genommen.

### Einladung an die Aktionäre der Dow Banking Corporation zur ordentlichen Generalversammlung

**Dienstag,  
30. März 1982  
16.00 Uhr**

Dow Chemical Europe S. A.  
Dow Cafeteria  
Bachtobelstrasse 3  
8810 Horgen

#### Traktanden

1. Geschäftsbericht 1981
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1981 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1981
  - b) Verwendung des Reingewinnes
  - c) Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat und die Direktion
4. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab Freitag, 19. März 1982, an den Hauptsitzen der Dow Banking Corporation und der andern nachstehend aufgeführten Banken zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können die Eintrittskarte gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bis Donnerstag, 25. März 1982, bei den Hauptsitzen der nachstehenden Banken beziehen.

Zürcher Kantonalbank, Zürich  
Basler Kantonalbank, Basel  
Kantonalbank von Bern, Bern  
St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen  
Waadtländer Kantonalbank, Lausanne  
Bank Leu AG, Zürich  
Dow Banking Corporation, Zürich

Zürich,  
15. März 1982

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Frank P. Popoff

#### Hinweis

Am Parkplatz Hafendamm Zürich-Enge (Mythenquai) stehen reservierte Busse für die Fahrt nach Horgen und zurück. Abfahrt nach Horgen um 15.15 Uhr. Für unsere motorisierten Aktionäre sind auf dem Areal der Dow Chemical Europe S. A. in Horgen Parkplätze reserviert.

**DOW BANKING  
CORPORATION**



### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Im Mai 1980 erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

#### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977-1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Obstverwertung Hitzkirch

#### Einladung zur 79. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. März 1982, 14 Uhr, in der Aula des kant. Lehrerseminars, in Hitzkirch.

Verhandlungsgegenstände  
Beschlussfassung über:

1. Geschäftsbericht 1981.
2. Jahresrechnung 1981 und Revisorenbericht.
3. Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.

Das Protokoll, der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung und der Revisionsbericht liegen ab 16. März am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können nur bis Donnerstag, den 25. März 1982 ausgegeben werden.

Im Anschluss an die Generalversammlung offerieren wir den Teilnehmern ein «Zobig» im Restaurant Kreuz, in Hitzkirch.

Hitzkirch, den 1. März 1982

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: J. Strebel  
Der Aktuar: J. Svirig

### Kurhaus Sonn-Matt AG, Luzern

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 31. März 1982, 17 Uhr, im Kurhaus.

Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz und der Beschlussfähigkeit.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 28. April 1981.
3. Jahresbericht 1981 der Verwaltung.
4. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1981 und des Kontrollstellenberichtes.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Entlastung der Verwaltung.
6. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. März 1982 im Büro des Kurhauses zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis spätestens 29. März 1982 vom Büro des Kurhauses zu beziehen.

Luzern, den 10. März 1982

Der Verwaltungsrat

### Obstverwertung vom Linthgebiet AG Uznach

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 27. März 1982, 10.30 Uhr, Hotel Ochsen, Uznach.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1981 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen für die Amtsdauer 1982 bis 1984:
  - a. von 9 Mitgliedern des Verwaltungsrates;
  - b. von 3 Mitgliedern der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle stehen zur Verfügung der Aktionäre und liegen im Büro der Obstverwertung vom Linthgebiet AG, Uznach, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten, bzw. Stimmausweise für die Generalversammlung können bis spätestens Freitag, 26. März 1982 mittags, gegen Vorweisung der Aktien und gegen genügenden Ausweis und Angabe der Aktiennummern auf dem Büro der Obstverwertung vom Linthgebiet AG, Uznach, bezogen werden. Am Tag der Generalversammlung können aus organisatorischen Gründen keine Eintrittskarten abgegeben werden.

Uznach, den 5. März 1982

Der Verwaltungsrat



### Porzellanfabrik Langenthal AG Langenthal

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. März 1982, 16.30 Uhr, im Stadttheater, Langenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1981; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1982.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen mit Stimmausweisen an die im Aktienbuch eingetragene Adresse zugestellt. Nur die am Stichtag, Donnerstag, 11. März 1982, im Aktienregister eingetragenen Aktionäre sind stimmberechtigt.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte mit Stimmausweis und den Geschäftsbericht sowie eine Anmeldekarte gegen Deponierung der Inhaberaktien bei einer der nachstehend genannten Banken, bis spätestens Dienstag, 23. März 1982, beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und sämtliche Niederlassungen  
Kantonalbank von Bern, Bern und Langenthal  
Bank Langenthal, Langenthal und sämtliche Niederlassungen  
Schweizerischer Bankverein, Basel und sämtliche Niederlassungen.

Langenthal, den 12. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

## Grands Magasins Innovation SA Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le mercredi 31 mars 1982, à 16 h., en la salle Paderewski du Casino de Montbenon, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1981, rapport des contrôleurs. Approbation des comptes au 31 décembre 1981.
2. Décision sur la répartition du bénéfice.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Nominations.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires dès le 17 mars 1982.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 26 mars 1982, auprès du Crédit Suisse, de l'Union de Banques Suisses ou de la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Lausanne, le 12 mars 1982

Le conseil d'administration

## grands magasins au grand passage sa genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mercredi 31 mars 1982, à 10 h. 30, au siège de la société, 6e étage, rue du Rhône 50, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1981, rapport des contrôleurs; approbation des comptes au 31 décembre 1981.
2. Décision sur la répartition du bénéfice.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Réélections au conseil d'administration.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, seront mis à la disposition des actionnaires dès le 17 mars 1982.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre le dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 26 mars 1982 au Crédit Suisse ou à l'Union de Banques Suisses ou au Secrétariat de notre société, rue du Rhône 50, Genève.

Genève, le 12 mars 1982

Au nom du conseil d'administration  
Le président: J. de Wailly

## Zwahlen & Mayr SA, Aigle

Constructions métalliques

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 mars 1982, à 14 h. 30, à la cantine de l'usine, Les Isles, Aigle. (Liste de présence dès 14 h.)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation de la gestion et des comptes.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice.
5. Décharge aux administrateurs et à la direction.
6. Désignation de l'organe de contrôle.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société (Les Isles, 1860 Aigle), à partir du 15 mars 1982.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises jusqu'au 22 mars 1982 aux actionnaires détenant des actions au porteur par les banques suivantes:

à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise, Banque Populaire Suisse, Banque Vaudoise de Crédit, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse, Union de Banques Suisses;

à Aigle: Banque Cantonale Vaudoise, Banque Vaudoise de Crédit, Société de Banque Suisse.

Le conseil d'administration

## Société Immobilière Avenue Pictet de Rochemont 4

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 25 mars 1982, à 11 h. 30, chez Arnold Renaud, route de Florissant 12, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration



## FONCIPARS

Fonds de placements  
en valeurs immobilières  
suisses

### Paiement des coupons dès le 15 mars 1982

Coupon no 71 (série ancienne)  
Répartition annuelle brute de Fr. 98.—  
dont à déduire:  
Impôt anticipé 35% Fr. 34.30  
Montant net par coupon Fr. 63.70

Domiciles de paiement:

Société de Banque Suisse, Lausanne  
ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel

Coupon no 34 (série II)  
Répartition annuelle brute de Fr. 54.—  
dont à déduire:  
Impôt anticipé 35% Fr. 18.90  
Montant net par coupon Fr. 35.10

Coupon no 35 (série II)  
Répartition de gain en capital net Fr. 10.—

Domicile de paiement:

Société de Banque Suisse, Lausanne  
ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement.

Banque dépositaire:  
Société de Banque Suisse  
Lausanne

Direction des Fonds:  
SAGEPCO  
Société anonyme de Gérances  
et de Placements collectifs

## Banque Cantonale Vaudoise

### Dividende

Le dividende de l'exercice 1981 est payable dès le 15 mars 1982, à raison de fr. 25.— brut (fr. 16.25 net après déduction de l'impôt anticipé). Le coupon no 20, donnant droit à ce dividende, est encore détaché des anciennes actions de fr. 500.— nominal qui, ayant été divisées, représentent deux actions de fr. 250.—. Par conséquent, chaque coupon 20 donne droit à deux dividendes, soit fr. 50.— brut (fr. 32.50 net).

Les actions nouvelles provenant de l'augmentation de capital 1981 n'ont pas droit à ce dividende.

Echange des titres

A l'occasion du paiement du dividende, chaque action ancienne de fr. 500.— nominal est échangée contre deux actions nouvelles de fr. 250.— nominal. A cette fin, les actionnaires sont invités à présenter tous les titres en leur possession, munis du coupon no 21.

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque Cantonale de Zurich

Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
Crédit Foncier Vaudois



## BANQUE CANTONALE VAUDOISE

## Capannina SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

alle ore 11, del giorno 6 aprile 1982, presso lo Studio Legale Tettamanti Spiess, via Pioda 9, Lugano, onde deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Dimissioni del consiglio di amministrazione.
2. Dimissioni dell'ufficio di revisione.
3. Comunicazioni all'autorità competente.
4. Eventuali.

Lugano, il 2 marzo 1982

Capannina SA

Wir kaufen  
Verlust-  
scheine  
aus Pfändung.  
Tel. 062 21 54 22

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen !**

Suchen Sie ein

### Auslieferungslager

in der Zentralschweiz?

Wir bieten Platz (ca. 100 m<sup>2</sup>, je nach Bedarf), gute Zufahrtsmöglichkeit, Autobahnausfahrt in nächster Nähe, Stapler vorhanden.

Die Verteilung könnte durch uns erfolgen.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung unter Chiffre 25-122303, Publicitas, Postfach 472, 6300 Zug.